

## شروط وأحكام العقد

### تغطية السفر على الخطوط الجوية الإثيوبية

تقدّم هذه الوثيقة وصفاً للتأمين على السفر الجماعي (الصادر بموجب العقد رقم: AIC/LHB/COVID/0001/2020) الذي تقيمه الخطوط الجوية الإثيوبية ("ET") لصالحكم كعملاء مؤهلين للخطوط الجوية الإثيوبية ("عملاء ET"). هذا العقد مكتوب وصادر عن شركة Awash Insurance Company S.C ("AIC").

بالنظر إلى دفع قسط التأمين من قبل ET، توافق شركة AIC على توفير التغطية بموجب العقد أثناء فترة سريانه ووفقاً لشروط هذه العقد.

يتم توفير المنافع بموجب التأمين الجماعي هذا مجاناً لعملاء ET سيكون لهم الحق في تقديم المطالبات بأنفسهم مع شركة Inter Partner Assistance ("IPA") كأشخاص مؤمن عليهم بموجب هذا العقد ضمن الشروط والأحكام والاستثناءات ذات الصلة وإجراءات المطالبات كما ترد في هذه الوثيقة.

الجزء 1: ملخص المنافع		
المنافع	الحد الأقصى المستحق للدفع	
القسم 1	النفقات الطبية في الخارج بسبب كوفيد-19	€ 100.000 يورو
القسم 2أ	الإعادة الطبية الطارئة إلى الوطن بسبب كوفيد-19	التكلفة الفعلية
القسم 2ب	إعادة الجثمان إلى الوطن بسبب كوفيد-19	€ 10.000 يورو
القسم 3	بدل الحجر الصحي في الخارج بسبب كوفيد-19	€ 150.000 يورو باليوم، لغاية 14 يوماً

### الجزء 2: نطاق تغطية التأمين

#### 1. أهلية التغطية

تكون مؤهلاً للتغطية تلقائياً بموجب عقد التأمين الجماعي هذه:

- عندما تسافر إلى الخارج على رحلة مجدولة؛ و
- عندما تكون النتيجة إيجابية لكوفيد-19 للمرة الأولى في أي وقت أثناء تواجدك في الخارج؛ و
- عندما يكون عمرك أقل من 79 عامًا

#### 2. التغطية الجغرافية

تشمل تغطية التأمين البلد أو البلدان التي قمت بزيارتها خلال رحلتك والمذكورة في بطاقة الصعود إلى الطائرة الصادرة عن شركة ET. ولكن، تتوقف تغطية التأمين عند السفر في أو إلى أو عبر إيران وسوريا وكوريا الشمالية وكوبا وفنزويلا وشبه جزيرة القرم وسيفاستوبول.

#### 3. فترة التغطية

- تبدأ تغطية التأمين من تاريخ مغادرتك إلى الخارج على رحلة مجدولة.
- لرحلات ذات الاتجاه الواحد، تشمل التغطية لأول 31 يوماً بعد تاريخ المغادرة.
- بالنسبة لرحلة العودة، تشمل التغطية لمدة أقصاها 90 يوماً متتالياً بعد تاريخ المغادرة.
- تنتهي التغطية فور وقوع الأحداث التالية:
  - عند وصول الرحلة الدولية المجدولة إلى بلدك الأم؛ أو
  - مدة 31 يوماً (رحلة ذهاب فقط) / 90 يوماً (رحلة العودة) كحد أقصى أثناء وجودك في الخارج بعد بدء رحلتك.

### القسم 1 - النفقات الطبية في الخارج بسبب كوفيد-19

إذا تمّ تشخيص إصابتك بكوفيد-19 أثناء تواجدك في الخارج، وكنت بحاجة إلى علاج طبي، فسنقوم بسداد النفقات الطبية المتوجبة لحدّ المبلغ المحدد بموجب هذا القسم.

ما لا يشملهُ التأمين بموجب هذا القسم بالإضافة إلى الاستثناءات العامة، لن ندفع أية مطالبات تتعلق بما يلي:

- (أ) أي تكلفة علاج أو رعاية غير ناتجة عن كوفيد-19،
- (ب) تكاليف العلاج الفيزيائي،
- (ج) أي تكاليف رعاية طبيّة ذات طبيعة علاجية وكذلك تدابير إعادة التأهيل.

### القسم 2 أ - الإعادة الطّبيّة الطارئة إلى الوطن بسبب كوفيد-19

إذا تمّ تشخيص إصابتك بكوفيد-19، أثناء تواجدك في الخارج وشهدت IPA أن حالتك الطّبيّة تسمح لك بالعودة إلى بلدك الأم.

تتولى IPA ترتيب نقلك تحت إشراف طبيّ ودفع النفقات المترتبة، بما في ذلك تكاليف النقل والإمدادات الطبية المتوجبة بحكم الضرورة للإعادة إلى الوطن، شرط توفّر التالي:

- (أ) منح الموافقة اللازمة للإعادة إلى الوطن من قبل سلطة الحكومة المحلية والمرافق الطبية والنظر في قيود السفر المحتملة والقيود التنظيمية الاستثنائية السارية؛
- (ب) يتّخذ الطبيب المعالج وIPA، بشكل حصري ومشترك، أي قرار بشأن إعادتك إلى الوطن فيما يتعلّق بطبيعة الإعادة إلى الوطن وملاءمتها وطريقة تنظيمها.

تتوقف تغطية المصاريف الطبية بموجب القسم 1، في اليوم الذي تؤكد فيه IPA عودتك إلى الوطن وبعد ذلك يتمّ تسديد النفقات الطبية بموجب هذا القسم.

### القسم 2 ب - إعادة الجثمان إلى الوطن بسبب كوفيد-19

في حالة الوفاة بسبب كوفيد-19 أثناء تواجدك في الخارج، نقوم بترتيب ودفع ما يصل إلى حدود المبلغ المذكور في ملخّص المنافع عن التالي:

- (أ) تكلفة نقل رفاتك إلى بلدك الأم؛ أو
- (ب) تكلفة نقل رفاتك إلى وجهة بديلة إلى جانب بلدك الأم (بناءً على طلب الممثل الشخصي عنك)؛ أو
- (ج) تكلفة الدفن المحلي في الدولة التي تزورها.

يبلغ الحدّ الأقصى لمسؤوليتنا عن (ب) أو (ج) بموجب هذا القسم ما يعادل تكلفة نقل رفاتك إلى موطنك.

نغطي أيضاً التكاليف المعقولة المرتبطة بالنعش الأساسي وإعداد الجثمان والحرق ولكن ليس التكاليف المتعلقة بالمراسم أو الطقوس الدينية.

ما يجب عليك القيام به بموجب القسم 2أ و2ب

1. يجب عليك (أو على الممثل الشخصي عنك) الاتصال ب IPA لإجراء الترتيبات الخاصة بالخدمات المقدمة:

- (أ) خدمات المساعدة الطبية متاحة على الخط الساخن للمساعدة خلال السفر على مدار 24 ساعة:

• عبر الهاتف: +44 2 073 057 472

(ب) يرجى تجهيز المعلومات التالية عند الاتصال بIPA

- عنوان المكان ورقم الهاتف الذي يمكن ل IPA من خلالهما الاتصال بك أو إلى الممثل الشخصي عنك،
- طبيعة المساعدة المطلوبة ووصف موجز لحالة الطوارئ،
- (ج) سيتم تخصيص رقم حالة لك ويطلب منك تقديم نسخة من المستندات التالية:
- تذكرة طيران ET و / أو بطاقة صعود الطائرة
- جواز السفر، بما في ذلك صفحة التأشيرة الخاصة بك، إن وجدت
- نتيجة اختبار كوفيد-19 الإيجابية التي يجب أن تكون مؤرخة بعد اليوم الأول للسفر

2. إذا لم تتمكن، أنت أو الممثل الشخصي عنك، لأسباب خارجة عن إرادتك، من إخطار IPA لاتخاذ الترتيبات اللازمة، وإذا اقتنعنا بأن الترتيبات كانت ضرورية من الناحية الطبية في ضوء حالتك الطبية في ذلك الوقت، نسدّد المصروفات المتوجبة مقابل الخدمات التي كان من الممكن أن تقدمها IPA في ظلّ الظروف ذاتها.

3. إذا كانت تذكرتك على ET الأصلية غير صالحة للإعادة إلى الوطن، فيجب عليك تسليمنا أي جزء غير مستخدم من تذكرة سفرك.

ما لا يشمل التأمين بموجب القسم 2 وأ و2ب

بالإضافة إلى الاستثناءات العامة، لن ندفع أية مطالبات تتعلق بما يلي:

- (أ) المصاريف المتوجبة مقابل الخدمات التي يقدمها طرف آخر والتي تعتبر غير مسؤولاً عن دفعها أو أي نفقات تم تضمينها بالفعل في تكاليف الرحلة؛  
(ب) نفقات خدمة لم توافق عليها IPA أو الممثل المفوض ولم تتولّى ترتيبها، باستثناء ما هو منصوص عليه في النقطة 2 أعلاه؛  
(ج) العلاج الذي يقوم به أو يأمر به شخص ليس طبيبياً؛ و  
(د) المصاريف المتوجبة إذا كان من الممكن تأخير العلاج بشكل معقول حتى العودة إلى البلد الأم.

### القسم 3 – بدل الحجر الصحي في الخارج بسبب كوفيد-19

إذا صدر بحقك أمر بالحجر الصحي بسبب كوفيد-19 أثناء تواجدك في الخارج، ندفع لحدّ المبلغ المحدّد بموجب هذا القسم، عن كل يوم كامل في الحجر الصحي شرط أن تكون فترة الحجر الصحي ضمن فترة التغطية.

لتجنب الشك، يُحتسب كلّ يوم من أيام الحجر الصحي ضمن إجمالي عدد أيام الحجر الصحي بغض النظر عما إذا كانت متتالية أم لا.

ما لا يشمل التأمين بموجب هذا القسم.

بالإضافة إلى الاستثناءات العامة، لن ندفع أية مطالبات تتعلق بما يلي:

- (أ) أي مطالبة غير ناتجة عن كوفيد-19،  
(ب) رفضك الامتثال للمتطلبات المنصوص عليها في أمر الحجر الصحي.

### الجزء 4: التعريفات

في هذا العقد، ما لم يُذكر خلاف ذلك أو يتطلب السياق خلاف ذلك:

المصطلح	المعنى
Inter Partner Assistance (IPA)	شركة المساعدة المُعتمدة والمكلفة من قبلنا لتزويدك بخدمات الطوارئ الطبية على النحو المحدّد في هذا العقد.
كوفيد-19	مرضٌ معدٍ منحهته منظمة الصحة العالمية اسم "كوفيد-19" وينتج عن متلازمة الجهاز التنفسي الحادة الوخيمة SARS-COV-2 ولكن بدون أي تغيير أو تحوّل فيها أو لأي سلالة ذات صلة.
طبيب	طبيب مسجل ومؤهل بشهادة طبية في الطب الغربي ومرخص له ويمارس الطب في نطاق ترخيصه/ ترخيصها وفقاً لقوانين البلد الذي يمارس به عمله ولا يشملك أنت أو أقاربك.
البلد الأم	أي بلد تقيم فيه بشكلٍ دائم وتخضع فيه للتقييم الضريبي.
مستشفى	مؤسسة مُنشأة ومرخصة حسب الأصول كمؤسسة طبية لعلاج المرضى والمصابين كمرضى وهي: (أ) توفر تسهيلات للتشخيص والعلاج والجراحة؛ و (ب) تقدم خدمات التمريض على مدار الساعة من قبل ممرضات خريجين مسجلين، يشرف عليهم طاقم الأطباء المتفرغين في جميع الأوقات؛ و
النفقات الطبية	ليست في الأساس عيادة أو مؤسسة عقلية أو مكان رعاية أو مرفق رعاية للمدمنين على الكحول أو المخدرات أو منتج صحي أو عيادة مائية أو دار تمريض أو نقاهة أو منزل للمسنين أو مؤسسات مماثلة.
النفقات الطبية	التكاليف التي تتحمل مسؤوليتها وتكبتها لعلاج كوفيد – 19 بشكلٍ ضروري ومعقول. لا يجوز أن يتجاوز العلاج المستوى المعتاد والمعقول لرسوم العلاجات أو الإمدادات الطبية المماثلة في المكان الذي تتكبد فيه النفقات.
في الخارج	البلدان التي تقع خارج الوطن الذي تقيم فيه ويغطيه هذا العقد.
أمر الحجر الصحي	أمر قانوني بالعزل الإجمالي صادر عن سلطات الحكومة المحلية بحق فردٍ نتيجة تحديده كناقلٍ لـ كوفيد - 19 أو لكونه على اتصالٍ وثيق بحالات إصابة مؤكدة بكوفيد -19. لإثبات المطالبة الخاصة بك، يجب الحصول على تأكيدٍ خطي من السلطة الحكومية بشأن طبيعة وفترة الحجر الصحي.

لتجنب الشك، فإن إرشادات السفر العامة الصادرة عن الحكومة أو السلطة المحلية للبلد حول العزل الذاتي لبضعة أيام والتي تنطبق بشكل عام أو واسع على بعض أو جميع السكان أو السفن أو المناطق الجغرافية أو التي تنطبق على المكان الذي يسافر إليه الشخص أو منه أو عبره، لا تعتبر أمراً بالحجر الصحي بموجب هذا العقد.	
رحلة ET و/أو الرحلة التابعة ل ET والتي تتوافق مع تفاصيل برنامج حجز الرحلات أو بطاقة السفر كما هي صادرة عن ET.	الرحلة المجدولة
شركة التأمين "AIC" (Awash Insurance Company S.C)	نحن/لنا/لدينا/ AIC
الشخص المذكور اسمه على برنامج الرحلة المجدولة ويتمتع بتغطية التأمين بموجب هذا العقد والذي سدد أقساط التأمين المستحقة عليه.	أنت/ لك

## الجزء 5: الشروط العامة

تنطبق الشروط المذكورة هنا على العقد بأكمله. يُشترط التقيد بهذه الشروط، لتكون تغطية التأمين بموجب هذا العقد صالحة.

### 1. الرعاية المعقولة

يُشترط عليك التصرف بحكمة واتخاذ جميع الاحتياطات المعقولة لتجنب أي إصابة أو مرض كما لو كنت غير مؤمن. في وقت رحلتك، يجب أن تكون مؤهلاً طبيياً للسفر وألا تكون على دراية بأي ظروف قد تؤدي إلى مطالبة بموجب العقد وإلا فسيتم رفض مطالبتك.

### 2. الامتثال لأحكام العقد

يؤدي عدم الامتثال لأي من الأحكام الواردة في هذا العقد إلى إبطال جميع المطالبات الواردة هنا.

يعتبر هذا العقد باطل، إذا قمت بإخفاء أو حجب أو تقديم أي معلومات خاطئة أو غير صحيحة أو مضللة تتعلق بمعرفتك لإصابتك المحتملة بـ كوفيد-19 قبل رحلتك.

### 3. الظروف أو الأحداث المعروفة

يكون غطاء التأمين هذا صالحاً في حال شراء تذكرة رحلتك قبل أن تصبح على دراية بأي مواقف محتملة قد تؤدي إلى مطالبة بموجب هذا العقد.

### 4. التعويض من مصادر أخرى

إذا تلقيت تعويضاً عن أي من المنافع من أي مصدر آخر، مثل عقود التأمين الأخرى أو مزود الخدمة عن نفس الخسارة التي كنت مؤمناً عليها معنا، فسوف ندفع فقط ما يزيد عن التعويض الذي تتلقاه من الآخرين، لحدود المبلغ المحدد. ينطبق هذا على جميع أقسام هذا العقد باستثناء القسم 3 (بدل الحجر الصحي في الخارج بسبب كوفيد-19).

### 5. الحد الإجمالي للتغطية

يقتصر الحد الأقصى لمسؤوليتنا بالدفع لجميع عملاء ET نتيجة لأي حادثة عدوى بـ كوفيد-19 على مبلغ 20.000.000 يورو. إذا تجاوزت المطالبات المقدمة من جميع الأشخاص المؤمن عليهم والناشئة عن حادثة عدوى واحدة بـ كوفيد-19 20.000.000 يورو بالإجمال، فسنُدفع لكل عميل من عملاء ET حصةً من الـ 20.000.000 يورو وفقاً لنسبة كل مطالبة مقارنة بالمطالبة الإجمالية من جميع عملاء ET.

### 6. الإحلال القانوني

نحتفظ بالحق في استرداد الأموال على نفقتنا باسمك ضد أي طرف ثالث قد يكون مسؤولاً عن وقوع حدث أدى إلى نشوء مطالبة بموجب هذا العقد.

### 7. حق الاسترداد

في حالة تسديد أي مدفوعات من قبلنا أو من قبل IPA مقابل مطالبة طبية لا يغطيها هذا العقد، نحتفظ نحن أو IPA بالحق في الاسترداد منك، للمبلغ الكامل الذي ندين به نحن أو IPA للمستشفى الذي استقبلك.

### 8. القانون السائد

يخضع هذا العقد ويُفسر وفقاً للقوانين الإثيوبية.

## 9. التعامل مع النزاعات

تتولى المحكمة ذات الاختصاص وفقاً للقوانين الإثيوبية، الفصل في أي نزاع ينشأ عن حدث يؤدي إلى تدخل من جانبنا أو من قبل IPA.

### 10. البند الجزائي

لا يعتبر هذا العقد تحت أي ظرف من الظروف، على أنه يوفر تغطية ولا تتحمل أي مسؤولية لدفع أي مطالبة أو تقديم أي منفعة بموجب هذه الوثيقة إلى الحد الذي يؤدي فيه توفير مثل هذه التغطية أو دفع هذه المطالبة أو توفير هذه المنفعة، إلى تعريضنا لأي عقوبة أو حظر أو قيد بموجب قرارات الأمم المتحدة أو العقوبات التجارية أو الاقتصادية أو قوانين أو لوائح الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

### 11. بند عدم الشرعية

إذا كان تقديم أي تغطية أو منفعة بموجب هذا العقد سيعرّضنا لأي حظر أو قيد بموجب قوانين أو لوائح إثيوبيا، فيعتبر هذا العقد ومنافعه باطلة، كما لو لم يتم منح التغطية أبداً.

## الجزء 6: الاستثناءات العامة

تنطبق الاستثناءات المذكورة هنا على العقد بأكمله. لن نقدم النفقات مقابل أي منافع بموجب هذا العقد إذا نشأت المطالبة مباشرة أو غير مباشرة عن أي من هذه الاستثناءات.

### 1. الاستثناءات الطبية

- (أ) أي تكلفة علاج أو رعاية طبية غير مرتبطة بـ كوفيد-19،
- (ب) تكاليف اختبارات كوفيد-19 الإلزامية قبل السفر أو عند الوصول إلى الوجهة،
- (ج) السفر خلافاً لنصيحة الطبيب أو بغرض التماس العلاج الطبي،
- (د) أي علاج طبي يرى الطبيب المعالج أنه من الممكن تأخيره بشكل معقول حتى العودة إلى بلدك الأم؛
- (هـ) الفحوصات أو طرق العلاج والمنتجات الطبية غير المعترف بها علمياً.

### 2. استثناءات السفر

- (أ) السفر في إيران وسوريا وكوريا الشمالية وكوبا وفنزويلا وشبه جزيرة القرم وسيفاستوبول وإليها أو عبرها.
- (ب) سفرك إلى بلد أو منطقة أو حدث معين بما يخالف نصائح الحكومة الإثيوبية أو السلطة التنظيمية في البلد الذي تسافر إليه / منه بعدم السفر غير الضروري أو عدم السفر إطلاقاً، ما لم تقدم هذه الحكومة أو السلطة إنذاراً استثنائياً لمثل هذا السفر. لا ينطبق هذا الاستثناء إذا كنت قد بدأت رحلتك بالفعل قبل إصدار تحذير السفر هذا. في حالة السفر ضد النصائح، سيتم تغطية مطالبات كوفيد-19 فقط.
- (ج) باستثناء ما هو منصوص عليه صراحةً في الأقسام من 1 إلى 3، لا يغطي هذا التأمين أي وباء أو جائحة تعلن عنها الحكومة الإثيوبية أو السلطة المحلية في وجهتك المقررة أو منظمة الصحة العالمية.
- (د) تُستثنى الرحلات البحرية من تغطية التأمين المحددة هذه.

### 3. الاستثناءات الظرفية

لا تتحمل المسؤولية عن عدم الأداء أو التأخير أو الصعوبات في أداء الخدمات المتفق عليها بسبب التالي:

- (أ) الحرب أو الكوارث أو الغزو أو الحصار أو الوباء أو الأمراض المتفشية المعلن عنها من قبل منظمة الصحة العالمية (بخلاف كوفيد-19) أو الأعمال العدائية للعدو الأجنبي (سواء تم إعلان الحرب أم لا) أو الحرب الأهلية أو التمرد أو الثورة أو العصيان أو القوة العسكرية أو السلطة المغتصبة.
- (ب) الإجراءات التي تتخذها أي سلطة حكومية بما في ذلك المصادرة والحجز والتدمير والتقييد.
- (ج) أي تفاعل نووي أو تلوث أو أشعة مؤينة أو نشاط إشعاعي أو أي حالة من حالات القوة القاهرة.

### 1. تقديم المطالبات

يمكنك تقديم أي مطالبة على الموقع: [sheba.comfort@axa-assistance.ma](mailto:sheba.comfort@axa-assistance.ma)

### 2. مهلة الإخطار خلال 5 أيام

يجب تقديم أي مطالبة خلال 5 أيام من الحدث أو الخسارة. يمكننا رفض مطالبتك إذا تم تقديمها بعد مهلة الإخطار التي تبلغ 5 أيام. إذا حدث ذلك، وتمكنت من الإثبات لنا بأنك لم تتمكن من إخطارنا مسبقاً لأسبابٍ خارجة عن إرادتك، فسننظر في تقييم مطالبتك.

### 3. المطالبات الاحتياطية

تأكد من أن مطالباتك المقدمة إلينا صحيحة وعن حسن نية. في الحالات التي يثبت فيها أن المطالبة المقدمة مخادعة أو مبالغ فيها، سنرفض المطالبة ونحيل الأمر إلى السلطات المختصة.

### 4. المستندات الداعمة

عند تقديم مطالبة، يشترط تقديم جميع المستندات الداعمة (مثل الفواتير الطبية وفواتير المستشفى وبطاقات صعود الطائرة وفواتير الهاتف) على نفقتك الخاصة. إذا لم يتم تقديم أي مستندات داعمة، فيجوز لنا رفض المطالبة أو قبولها بقيمة مخفضة. نلتزم بدفع المطالبات إذا اقتنعنا بصحة جميع المستندات الداعمة التي قدمتها لنا.

### 5. دفع المطالبات

في حالة وفاتك، ندفع لك أو لوكيل إرثك مقابل جميع المنافع. عند دفع مطالبتك، نُعفى من التزاماتنا ومسؤولياتنا بموجب هذا العقد.

### 6. حالة الحياة أو الموت

في حالة خطر الموت، يتوجب عليك (أو على أي شخص آخر يملكك) الاتصال بخدمات الطوارئ الطبية في مكان وجودك قبل الاتصال بنا أو بشركة IPA.

### 7. حماية البيانات

أنت تقر وتوافق على أننا نقوم بالتالي:

(أ) الالتزام بحماية بياناتك الشخصية وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها؛

(ب) العمل كمراقب بيانات فيما يتعلق بالبيانات الشخصية التي تقدمها بموجب هذا العقد؛

(ج) تطبيق السياسات والتدابير الأمنية الفنية التي تمنع أي انتهاكات (على سبيل المثال السرية) ضمن مؤسستنا، من قبل المسؤولين أو الممثلين أو الموظفين لدينا أو أي طرف ثالث يتصرف بالنيابة عنا في تحديد التدابير الأمنية التقنية المناسبة، مع الأخذ بعين الاعتبار المخاطر الناتجة عن التدمير العرضي أو غير القانوني أو الخسارة أو التغيير أو الكشف غير المصرح به أو الوصول إلى البيانات الشخصية المنقولة أو المخزنة أو المعالجة بطريقة أخرى؛

(د) تلبية المتطلبات القانونية المتعلقة بنقل هذه البيانات الشخصية إلى IPA ؛ و

أنت توافق على نقل بياناتك الشخصية إلى الخارج، لتتمكن IPA من الوفاء بالتزاماتها التعاقدية معنا، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الإدارة وإدارة المخاطر وتنفيذ هذا العقد.